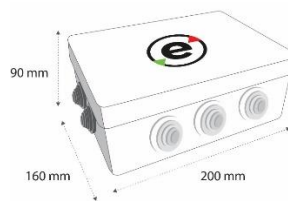
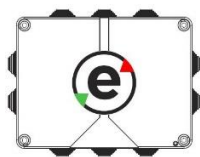


eSMART-energy-dispatcher

eEDI-0001



Domaine d'application

L'eSMART-energy-dispatcher sert à transférer les données des compteurs de l'immeuble sur les eSMART-touch / eSMART-hello de manière individuelle. Elle permet de communiquer les valeurs relevées par les compteurs sur chaque appartement de l'immeuble. L'eSMART-energy-dispatcher a besoin de l'eSMART-energy-box pour le relevé des compteurs et ne peut donc pas fonctionner sans elle.

Attention

L'eSMART-energy-dispatcher doit être installé dans des lieux secs et adaptés pour l'installation d'appareils électrotechniques. Il est uniquement destiné au montage intérieur (IP55 EN 60529).

Prescriptions de sécurité



L'eSMART-energy-dispatcher doit être raccordé au réseau électrique 230 V AC/50 Hz. En cas de contact, cette tension peut s'avérer mortelle. Un montage non conforme du produit peut engendrer des dégâts matériels et entraîner des blessures d'une extrême gravité.

Seul un électricien qualifié est habilité à installer et mettre en service l'eSMART-energy-dispatcher.

Ce produit doit être installé en conformité avec les règles d'installation et de sécurité en vigueur et de préférence par un électricien qualifié.

Anwendungsbereich

Der eSMART-energy-dispatcher sorgt für die individuelle Übertragung der Zählerstände im Gebäude auf eSMART-touch / eSMART-hello. Er ermöglicht die Übertragung der Zählerstände jeder einzelnen Wohnung im Gebäude. Der eSMART-energy-dispatcher benötigt die eSMART-energy-box für die Zählerstände und kann somit ohne sie nicht funktionieren.

Achtung

Der eSMART-energy-dispatcher muss eben und waagrecht in für den Einbau von elektrotechnischen Ausrüstungen geeigneten trockenen Räumen installiert werden. Er ist nur für Installation im Innenbereich vorgesehen (IP55 EN 60529).

Sicherheitstechnische Anforderungen



Das eSMART-energy-dispatcher muss an das Stromnetz 230 V AC/50 Hz angeschlossen werden. Bei Berührung kann diese Spannung tödlich sein. Unsachgemäße Installation des Produkts kann zu Sachschäden und schwersten Verletzungen führen.

Nur eine Elektrofachkraft darf das l'eSMART-energy-dispatcher am Hausstromnetz installieren und in Betrieb nehmen.

Dieses Produkt muss in Übereinstimmung mit den geltenden Installations- und Sicherheitsvorschriften und vorzugsweise durch eine Elektrofachkraft installiert werden.

Application area

The eSMART-energy-dispatcher is used to transfer data from the building's counters to eSMART-touch/eSMART-hello individually. It allows the values read by the counters on each building apartment to be communicated. The eSMART-energy-dispatcher needs the eSMART-energy-box to read the counters and cannot work without it.

Caution

The eSMART-energy-dispatcher must be installed in dry areas adapted to the installation of electrotechnical appliances. It is only intended for indoor assembly (IP55 EN 60529).

Safety Requirements



The eSMART-energy-dispatcher must be connected to the 230 V AC/50 Hz mains. In case of contact, this voltage can be fatal. Improper installation of the product may result in property damage and extremely severe injuries.

Only a qualified electrician may install and commission the eSMART-energy-dispatcher.

This product must be installed in accordance with the applicable rules for installation and safety and preferably by a qualified electrician.

Données techniques

Dimensions :	200mm x 160mm x 90mm
Tension nominale :	230 V AC/50 Hz
Connexions :	3x bornes à vis, section max. du conducteur 1.5mm ² via un câble de 3x1.5mm ²
Degré de protection :	IP20 EN 605029
Puissance nominale :	12W
Température ambiante adm. :	-25°C ... +45°C
Entrée Internet :	RJ45 Cat5e UTP

Technische Daten

Abmessungen :	200mm x 160mm x 90mm
Nennspannung:	230 V AC/50 Hz
Anschlüsse:	3 x verbindungsblöcke, max. leitungsquerschnitt 1.5 mm ² durch ein kabel mit 3x1.5mm ²
Schutzklasse::	IP20 EN 605029
Nennleistung:	12W
Zul. Umgebungstemperatur:	-25°C ... +45°C
Internet-Eingang :	RJ45 Cat5e UTP

Technical Data

Dimensions :	200mm x 160mm x 90mm
Rated voltage:	230 V AC/50 Hz
Connections:	3x terminal blocks, max. section of the conductor 1.5mm ² via a 3x1.5mm ² cable
Degree of protection:	IP20 EN 605029
Rated power:	12W
Permissible ambient temperature:	-25 °C ... +45°C (-13°F...+113°F)
Internet entry point:	RJ45 Cat5e UTP

Installation

⚠ Avant d'intervenir sur l'eSMART-energy-dispatcher, l'alimentation doit être coupée par un disjoncteur monté en amont. Vérifier l'absence de tension et s'assurer contre le ré-enclenchement par une tierce personne.

Considérer en toute situation que les connexions de l'appareil sont sous tension. Il est impératif de respecter la Norme sur les Installations à Basses Tensions (NIBT) SEV 1000 concernant la déconnexion des charges.

Procédure de montage

L'eSMART-energy-dispatcher contient 3 bornes à vis pour l'alimentation électrique (PE/L/N) qui se raccorde au 230V AC/50Hz et une entrée ethernet pour la connexion internet.

- Installez l'eSMART-energy-dispatcher à côté du tableau électrique dans le local technique du bâtiment.
- Raccordez l'alimentation 230 V AC sur les bornes à vis PE, N et L. Respectivement, la terre sur la borne PE, le neutre sur la borne N et la phase L1 sur la borne L comme indiqué sur le schéma.
- Raccordez le câble internet sur la fiche ethernet comme indiqué sur le schéma.

Installation

⚠ Vor den Arbeiten an der eSMART-energy-dispatcher muss Stromversorgung durch einen vorgeschalteten Schutzschalter abgeschaltet werden. Prüfen Sie, dass keine Spannung vorhanden ist und stellen Sie sicher, dass sie nicht von einem Dritten zurückgesetzt werden kann.

Gehen Sie in allen Situationen davon aus, dass die Anschlüsse der Einheit unter Spannung stehen. Es ist unbedingt erforderlich, die Norm für Niederspannungsinstallationen (NIBT) SEV 1000 bezüglich der Abschaltung von Lasten einzuhalten.

Montagevorgang

eSMART-energy-dispatcher hat 3 Schraubklemmen für die Stromversorgung (PE/L/N), die mit 230V AC/50Hz verbunden werden und einem Ethernet-Eingang für die Internetverbindung.

- Installieren Sie den eSMART-energy-dispatcher neben der elektrischen Schalttafel im Technikraum des Gebäudes.
- Verbinden Sie die Stromversorgung 230 V AC mit den Schraubklemmen PE, N und L, die Erdung mit der PE-Klemme, schliessen Sie die Klemme N und Phase 1 an die Klemme L, wie auf der Abbildung gezeigt.
- Verbinden Sie das Internetkabel mit dem Ethernet-Stecker, wie auf der Abbildung gezeigt.

Installation

⚠ Before working on the eSMART-energy-dispatcher, the voltage must be turned off by a circuit breaker upstream. Check for zero voltage and secure against reactivation by any third party.

In any situation keep in mind that the device connections are energized. It is imperative to respect the Low Voltage Installations Standard (*Norme sur les Installations à Basses Tensions*, NIBT) SEV 1000 concerning disconnection of loads.

Installation Procedure

The eSMART-energy-dispatcher contains 3 screw terminals for the power supply (PE/L/N) which connects to the 230V AC/50Hz and an Ethernet entry point for the Internet connection.

- Install the eSMART-energy-dispatcher alongside the electric board in the building's mechanical equipment room.
- Connect the 230 V AC power to the PE, N and L screw terminals. Respectively, the earth to the PE terminal, neutral to the N terminal and the L1 phase to the L terminal as shown on the diagram.
- Connect the Internet cable to the Ethernet plug as shown on the diagram.

